

PES 2014 : Détail des adaptations faites depuis la version 2011

1. Manuel PES 2014 : adaptations en général (chapitres 1 et 3)

Les adaptations du contenu, rédactionnelles, linguistiques et de mise en page apportées à la PES ne révolutionnent pas l'instrument mais amènent une plus-value dans sa compréhension et le relevé des données. Les bases sur lesquelles la PES se fonde, à savoir le fait que pour définir les besoins, elle s'appuie sur le modèle de la CIF élargi et s'oriente sur les objectifs de développement et de formation, restent les mêmes (chap.1.1). La structure en trois étapes constituées de l'évaluation de base, l'évaluation des besoins ainsi que la détermination des besoins et prise de décision (chap. 1.3) reste également identique.

1.1. Adaptations du contenu, rédactionnelles et linguistiques

La structure du manuel en 3 chapitres reste la même :

Le chapitre 1 présente les bases de la PES, ses principes et présente le formulaire PES. Le chapitre 2 contient le formulaire lui-même. Le chapitre 3 présente la CIF et donne des explications sur son utilisation dans la PES.

Les modifications se concentrent sur les aspects suivants :

- La terminologie a été adaptée aux bases légales (surtout au Concordat sur la pédagogie spécialisée) et harmonisée dans tout le manuel. A titre d'exemple :
 - on n'utilise plus le terme « optimal » pour parler du droit à la formation des enfants avec besoins éducatifs particuliers, mais celui de « suffisant », selon l'art. 63, al. 2 de la Constitution.
 - au lieu de parler de « solutions disponibles sur place/à l'échelon local » on utilise « mesures non renforcées » (appelées mesure ordinaires dans certains cantons), par opposition aux mesures renforcées, mentionnées à l'art. 5 du Concordat.
 - les termes utilisés pour parler des organes qui évaluent les besoins et de ceux qui décident ont été harmonisés ; on parle toujours de « services d'évaluation » et d'« instances de décision ».
- La compréhension du manuel a été améliorée :
 - grâce à l'ajout d'information visant à faciliter la « navigation » dans le manuel (phrase d'introduction des chapitres, renvois, notes de bas de pages, etc.).
 - grâce à la suppression de passages répétitifs, et aux améliorations rédactionnelles apportées à certains passages compliqués (par ex. chap. 3.1 et 3.2)
- La manière dont la CIF infléchit sur la PES est exposée plus clairement. Un nouveau chapitre 3.3 présentant les 6 domaines de vie définis par la CIF et expliquant leur lien à la PES (ces domaines aident à estimer les objectifs de développement et de formation, dans l'élément 8 du formulaire) a été rajouté.
- La présentation du formulaire PES (chap. 1.4) a été adaptée aux modifications faites dans le formulaire.
- Les améliorations linguistiques apportées aux versions allemande, française et italienne assurent une meilleure compréhension du manuel. Les passages dont la traduction n'était pas optimale ont été réécrits.

1.2. Adaptations de la mise en page

La mise en page du document a été modernisée, simplifiée et harmonisée par la CDIP (les chapitres sont numérotés, les figures apparaissent dans le texte et plus à côté du texte, les titres des paragraphes apparaissent toujours dans la marge extérieure du manuel, etc.) et adapté à son Corporate Design.

2. Formulaire PES 2014 : détail des adaptations (partie 2)

Elément 1 : Données relatives au service chargé de l'évaluation des besoins individuels et à la personne responsable de la situation

- Améliorations linguistiques : office conduisant la procédure remplacé par service évaluateur/chargé de l'évaluation des besoins individuels.
- Nouvelles indications sur la fonction, le lieu, l'adresse du service, le téléphone et le courriel de la personne responsable de la situation ainsi que sur la date d'ouverture de la PES.

Elément 2 : Données personnelles de l'enfant/adolescent

- Nouvelles indications : p.ex. sur l'âge au début de l'évaluation, le numéro AVS, les autres langues, l'adresse et le téléphone des titulaires de l'autorité parentale. Les adresses en lien avec l'enfant/adolescents sont plus détaillées : p.ex. lieu principal actuel de prise en charge ; les responsabilités sont plus détaillées., p.ex. responsabilités familiales particulières.
- Adaptations légales : tuteur a été remplacé par curateur (droit des tutelles).

Elément 3 : Déclaration de la situation et énoncé de la problématique

- Améliorations linguistiques : p.ex. annonce et questionnement remplacé par déclaration de la situation et énoncé de la problématique.
- Nouvelles indications sur la personne ayant déclaré la situation : nom, prénom, fonction, institution, lieu, adresse, téléphone, courriel ; l'acquisition de l'accord du curateur a été rajoutée.

Elément 4 : Contexte de prise en charge

- Améliorations linguistiques : ~~Contexte professionnel/environnement professionnel~~ remplacé par contexte de prise en charge.
- Indications plus précises sur le lieu principal de prise en charge et les mesures offertes : p.ex. ~~degré/filière scolaire~~ remplacé par année scolaire et la forme de scolarisation dans le lieu principal de prise en charge
- Améliorations linguistiques : Evaluation des facilitateurs et obstacles ~~dans l'environnement professionnel actuel~~ remplacé par au développement et à la formation de l'enfant/adolescent dans l'environnement de prise en charge actuel (idem élément 5 mais s'agissant de l'environnement familial)
- Ajout d'indications : dans l'évaluation des facilitateurs et obstacles au développement, l'ajout de l'indication offres et ressources permet d'estimer si les compétences professionnels sont là pour atteindre les objectifs appropriés sont disponibles ou non (p. ex. il est possible que l'enseignant s'investisse pour l'enfant mais que l'effectif de la classe l'empêche de le faire) (idem élément 5).
- Suppression d'indications : ~~attitudes~~ enlevé car implique un jugement plus fort. Soutien et relations » suffit (idem élément 5)

Elément 5 : Contexte familial

- Améliorations linguistiques : ~~lieu de résidence principal actuel de l'enfant / du jeune~~ remplacé par lieu principal actuel de résidence de l'enfant/l'adolescent ; conditions de vie et de soins remplacées par conditions de vie et d'encadrement.
- Suppression d'indications : s'agissant des données concernant la situation familiale actuel, seules les données pertinentes doivent être relevées, afin d'éviter le relevé d'information plus « voyeuristes » qu'utiles à l'évaluation des besoins, d'où la suppression des données sur la ~~formation et l'activité professionnelle des personnes de référence~~.

Elément 6 : Evaluation du fonctionnement

- Ajout d'indications : ajout des codes de la CIF, ajout d'indication des ressources particulières », la CIF ne se basant pas que sur les faiblesses mais aussi sur les ressources des individus ; références à la nouvelle annexe, à la fin du formulaire (idem élément 7).

Elément 7 : Diagnostic CIM / brève description de la problématique

- Améliorations linguistiques : p.ex. ~~Classification catégorielle~~ remplacé par Diagnostic CIM / brève description de la problématique.

Elément 8 : Estimation des objectifs de développement et de formation en référence aux domaines de la vie définis par la CIF

- Ajout d'indication dans le titre : estimation des objectifs de développement et de formation en référence aux domaines de la vie définis par la CIF
- Le tableau a été totalement restructuré à des fins de meilleure compréhension. Il se base toujours sur les 6 domaines de la vie-CIF (chaque domaine se compose de différentes séries d'items, regroupés comme dans la CIF), tient toujours compte de la situation actuelle et des objectifs poursuivis, selon qu'ils correspondent à l'âge/plan d'étude ou qu'ils soient individualisés. Ajout d'une nouvelle colonne permettant de prioriser les domaines pour la prise en charge.
- Deux sous-titre ont été rajoutés, petite enfance et scolarité, pour distinguer les résumés de l'évaluation selon l'âge de l'enfant/adolescent et le contenu de ces résumés linguistiquement amélioré.
- Améliorations linguistiques : p.ex. ~~L'estimation des objectifs de développement et de formation (y compris celle relative au programme d'enseignement) se base sur~~ remplacé par cadre de l'estimation des objectifs de développement et de formation et du résumé de l'évaluation (prise en charge correspondant à l'âge et/ou au plan d'études ou individualisée).

Elément 9 : Estimation des besoins

- Deux sous-titres ont été ajoutés : pour distinguer les mesures découlant de la PES et les mesures ne relevant pas de la PES
- Suppression de conseil soutien sous « mesures de pédagogie spécialisée car déjà mentionné sous « mesures de conseil et soutien ».
- Améliorations linguistiques : ~~mesures d'assistance et de conseil~~ remplacé par mesures de conseil et de soutien ; ~~Prise en charge~~ remplacé par encadrement socio-éducatif (c'est le terme qui se rapproche ici le plus de « Betreuung » en allemand)
- Ajout de plusieurs mesures : transport (selon le Concordat sur la pédagogie spécialisée, à la charge des cantons) (idem élément 10); indications de besoins de soutien destinés au contexte de prise en charge actuel et destinés à l'environnement familial.

Elément 10 : Recommandation/proposition concernant les mesures et le lieu principal de prise en charge

- Améliorations linguistiques : Recommandations/propositions concernant les mesures

Nouvelle annexe

Permet de mentionner tous les rapports de spécialistes, établis à l'interne ou à l'externe, en vue d'évaluer l'enfant/adolescent. Cette page permet de saisir les indications sur les personnes ou services responsables, la date à laquelle le rapport a été établi et l'endroit où il se trouve, s'il est annexé à la PES ou déposé dans un autre service.